

哈巴穀書

先知首次疑問

1 哈巴谷先知所得的默示。

2 耶和華啊！我懇求，你不垂聽，要到幾時呢？我向你呼叫“有狂暴的事”，你卻不拯救。

3 你為甚麼使我看見惡行？有奸惡的事，你為甚麼見而不理？毀滅和強暴在我面前，紛爭和相鬥常常發生。

4 因此律法不能生效（“律法不能生效”原文作“律法鬆懈”），公理無法彰顯。因為惡人把義人包圍，所以公理顛倒。

耶和華的回答

5 你們當看列國，要定睛觀看，就會大大驚奇，因為在你們的日子，我要作一件事，即使有人說了出來，你們也不會相信。

6 就是要興起迦勒底人，那殘忍兇暴的民；他們遍行全地，佔領別人的家園。

7 他們恐怖可怕，自以為義，趾高氣揚。

8 他們的馬比豹更快，比晚上的豺狼更猛。他們的騎兵奔馳，自遠而來；他們如鷹飛翔，迅速吞噬。

9 他們定著臉面向前，齊來行暴，擄獲戰俘多如塵沙。

10 他們戲弄君王，以掌權的為笑柄；他們嗤笑一切城堡，築壘攻取；

11 然後掃蕩如風吹過。他們是有罪的，因他們以自己的勢力為神。

先知第二次的疑問

12 耶和華我的神，我的聖者啊！你不是自古就有的嗎？我們不會死的。耶和華啊！你派他們行審判。磐石啊！你立他們施懲罰。

13 你的眼目純潔，不看邪惡，不能坐視奸惡；為甚麼見行詭詐的人而不理？惡人吞滅比自己公義的人，你為甚麼緘默呢？

14 你竟使人像海裡的魚，像無人管轄的爬蟲類。

15 迦勒底人既用鉤把他們釣起來，用網拖走，用魚網收聚在一處，就歡喜快樂，

16 向自己的網獻祭，對魚網燒香，因他們藉此收穫豐富，飲食充裕。

17 這樣，他們倒空自己的網，毫不留情地繼續殺戮列國。

2

耶和華的回答

1 我要站在哨崗，立在城樓，留心看耶和華在我裡面說甚麼，怎樣使我答覆自己的怨訴。

2 耶和華回答我說：“把異象寫下，記在泥版上，使讀的人容易明白，

3 因這異象關乎一定的日期，很快就要實現，決不徒然；縱有遲延，仍當等候，因為它一定會來到，絕不耽誤。”

4 迦勒底人自高自大，心不正直；然而義人必因信得生（“必因信得生”或譯：“必因他的信實得生”）。

5 財富（傳統作“酒”，今照死海古卷譯作“財富”）使人奸詐狂傲，不得安寧；擴張慾望，如同陰間；又像死亡，永不滿足。他們招聚萬國，集合萬民，都歸自己。

第一禍

6 這些國民豈不都用譬喻、諷刺、暗語指著他們說：“那些濫得他人財物的，滿載別人抵押品的，有禍了！他們這樣要到幾時呢？”

7 你的債主（“你的債主”或譯：“咬你的”）豈不忽然起來？擾亂你的豈不醒起？你就成了他們的擄物。

8 因你搶掠多國，殺人流血，向全地各城施行暴力，所以剩下的人也必搶掠你。

第二禍

9 你這為自己的家積聚不義之財，在高處搭窩，以逃避災害的，有禍了！

10 你剪除多國的民，反害了自己；你所謀算的，使你的家蒙羞。

11 石頭必從牆裡呼叫，梁木必在樹中應聲。

第三禍

12 你這用人血做城，憑邪惡立鎮的，有禍了！

13 眾民勞碌得來的，被火焚燒；列國辛勞而得的，終歸無有。這不都出於萬軍之耶和華嗎？

14 認識耶和華之榮耀的知識，必充滿全地，好像眾水遮蓋海洋一樣。

第四禍

15 你這請鄰舍喝酒，卻把毒物混入，使他醉倒，為要見他赤裸的，有禍了！

16 你滿有羞辱，沒有尊榮，你也喝到露出下體來吧！耶和華右手的杯必傳回來給你，使極大的羞辱取代你的尊榮。

17 因你向黎巴嫩使用暴力，殺滅驚嚇野獸；又殺人流血，向全地各城居民施行暴力，就必受到報應（“報應”原文作“遮蓋”）。

第五禍

18 雕刻的像有甚麼用處呢？不過是匠人雕刻出來的；鑄造的像、虛假的教師，有甚麼用處呢？匠人竟倚靠自己所做，那不能說話的假神。

19 你這對木頭說“起來”，對啞石說“醒吧”的人，有禍了！它怎能教導你呢？看哪！它包金鑲銀，裡面卻全無氣息。

20 然而耶和華在他的聖殿裡，全地當在他面前肅靜。

3

耶和華的威嚴和權能

1 哈巴谷先知的禱告，配激動的音調。

2 耶和華啊！我聽見你的聲音，懼怕你的作為；求你在這些年間復興，在這些年間彰顯，發怒的時候以憐憫為懷。

3 神由提幔而來，聖者從巴蘭山臨到。（細拉）他的榮光瀰漫穹蒼，讚美他的聲音響徹寰宇。

4 他的輝煌如光，手中四射光芒，就在其中隱藏著能力。

5 瘟疫在他面前行走，災病在他腳下發出。

6 他站立，震撼全地；他觀看，驚散列國。**永在的山崩裂，**長存的嶺塌陷；他的道路存到永遠。

7 我看見古珊的帳棚遭難，米甸地的帳幕驚惶。

8 耶和華啊！你騎上你的馬，乘駕得勝的戰車，難道是向江河發怒？是向海洋洩憤？

9 你的弓顯露，你的箭上弦。（原文意義不明，這句參考RSV,JB等譯本翻譯）（細拉）你裂開大地為江河。

10 諸山見你而顫抖，眾水暴流而過；深淵發聲，舉手高揚。

11 日月停在本位，你的箭發射如光；你的矛閃爍輝耀。

12 你激憤踐踏全地，你懷怒打碎列國。

13 你出來救拔子民，拯救你所膏立的。你擊打惡人的房頂，使根基全然顯露（原文作“直到頸項”，這是閃族語言慣用語，意即“到了極點”〔參賽8:8；詩75:5〕；另一可能是“大石”、“磐石”的意思）。（細拉）

14 你用他的槍，刺透他戰士的頭。他們來如暴風，把我們驅散。他們的喜好，是暗中吞噬窮人。

15 你乘馬馳騁海上，大水洶湧翻騰。

16 我一聽見，就全身發抖；因這聲音，我嘴唇震顫。腐爛侵蝕我骨，我在站立之地戰兢。我靜候災難之日，犯境的民上來。

哈巴穀書 3:17

v

哈巴穀書 3:19

信心之歌

17 無花果樹縱不發芽，葡萄樹不結果，橄欖樹無所出，田裡無收成，圈內沒有羊，棚裡也沒有牛，

18 我卻要因耶和華歡喜，以救我的 **神為樂**。

19 主耶和華是我的力量，他使我的腳快如母鹿的蹄，在高地上行走。交詩班長，用絲弦的樂器伴奏。

**新譯本
Chinese New Version (traditional)**

copyright © 1976, 1992, 1999, 2001, 2005, 2010 The Worldwide Bible Society Limited

Language: 中國語文 (Chinese)

Dialect: Mandarin, traditional script

Translation by: The Worldwide Bible Society

2021-10-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Dec 2025 from source files
dated 12 Dec 2025

92a2339e-c565-5069-b3e0-2dd523a27033